



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/1995/3
17 May 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ В ОТНОШЕНИИ
ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ОТЪЕЗДА
ИЗ ИРАКА ИЛИ КУВЕЙТА (ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ А)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	3
I. ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ А В ЦЕЛОМ	3	3
II. ДОКАЗАТЕЛЬСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ, ПРИМЕНИМЫЙ К ПРЕТЕНЗИЯМ КАТЕГОРИИ А	4	3
III. МЕТОДОЛОГИЯ ОБРАБОТКИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ А		4
A. Набор методов	5 - 6	4
B. Третья партия претензий категории А	7 - 9	4
IV. ОБРАБОТКА ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ		5
A. Обработка претензий секретариатом	10	5
B. Проверка на действительность	11 - 12	5
C. Другие вопросы		5
1. Указание даты отъезда за пределами юрисдикционного периода	13	5
2. Ограничения на представление претензий по более чем одной категории	14 - 15	5
3. Проценты	16	6
D. Компьютерная проверка третьей партии претензий категории А		
1. Отъезд из Кувейта и Ирака во время кризиса в Заливе	17	6
2. Компьютерная сверка	18	6
3. Документы о прибытии/отъезде	19	7
4. Доказательственная сила различных документов	20 - 21	7
V. РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ А	22 - 25	7
Примечания		
Приложение Претензии категории А третьей партии, по которым рекомендована выплата компенсации (сводная таблица)		

ВВЕДЕНИЕ

1. Этот третий доклад содержит рекомендации Совету управляющих Группы уполномоченных ("Группы") по претензиям в связи с отъездом из Ирака или Кувейта ("претензиям категории А"), которые касаются третьей партии претензий 1/ и представляются во исполнение статьи 37 е) Временного регламента урегулирования претензий ("Регламента") 2/. Претензии категории А считаются одними из "наиболее неотложных претензий", для которых Совет управляющих в своем решении о критериях ускоренного урегулирования неотложных претензий 3/ установил "простые и ускоренные процедуры" в целях обеспечения "безотлагательной полной компенсации" или "существенной временной помощи". В настоящем докладе содержатся рекомендации о выплате компенсации по претензиям категории А, которые были рассмотрены в рамках третьей партии претензий, переданных Группе Исполнительным секретарем Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссии"). При рассмотрении этих претензий Группа в соответствии со статьей 31 Регламента руководствовалась резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, критериями, установленными Советом управляющих для этой категории претензий, и другими соответствующими решениями Совета управляющих.

2. Как отмечено в первом докладе, Группа провела три подготовительных совещания с секретариатом Комиссии для обсуждения методологии и процедур, использованных секретариатом при обработке первой партии претензий категории А. Та же самая методология и те же процедуры применялись при обработке второй и третьей партий претензий. Группа провела одну сессию по вопросам существа для рассмотрения претензий третьей партии, которая состоялась 14-16 марта 1995 года.

I. ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ А В ЦЕЛОМ

3. Претензии категории А - это претензии в связи с отъездом из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Более подробная информация о характере претензий категории А, о типовой форме для подачи этих претензий и денежных суммах, на которые можно претендовать по этой категории, содержится в части I первого доклада.

II. ДОКАЗАТЕЛЬСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ, ПРИМЕНИМЫЙ К ПРЕТЕНЗИЯМ КАТЕГОРИИ А

4. Доказательственный стандарт, применимый к претензиям категории А, установлен в решении 1 и более конкретно сформулирован в статье 35 а) Регламента. Как подробнее поясняется в пунктах 17-21, все претензии третьей партии были проверены на соответствие этому стандарту методом компьютерной сверки соответствующих претензий с базой данных о прибытии/отъезде, которая была создана на основе документальных источников, таких, как данные регистрации прибывающих/отъезжающих лиц, которые были предоставлены различными правительствами и международными организациями. Поэтому Группе не было необходимости рассматривать непосредственные подтверждения, представленные вместе с формами претензий.

III. МЕТОДОЛОГИЯ ОБРАБОТКИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ А

А. Набор методов

5. В части III.A первого доклада охарактеризованы различные методы проверки претензий категории А, предусмотренные Регламентом, а именно: проверка, выборочная проверка и дополнительная выверка, "если того требуют обстоятельства". Компьютерная сверка претензий с базой данных о прибытии/отъезде являлась главным методом удостоверения обоснованности претензий третьей партии.

6. В ходе первого цикла сверки были проверены все претензии, поданные в Комиссию до 1 июля 1993 года. Во время второго цикла процедурам проверки были подвергнуты все претензии, которые не проверялись в контексте первой партии, т.е. претензии, поданные после 1 июля 1993 года. (Данные о количестве претензий и странах, претензии из которых вошли в первую партию, см. в части III.B первого доклада.) В рамках второго цикла проверялись также претензии, которые были поданы до 1 июля 1993 года, но которые в силу технических проблем не были включены в первую партию, если, конечно, эти проблемы удалось устранить ко времени проведения этого второго цикла. В рамках второго цикла производилась проверка претензий по двум дополнительным файлам данных о прибытии/отъезде, которые не использовались в первом цикле из-за технических проблем, т.е. по файлам, предоставленным правительствами Ирана и Иордании.

В. Третья партия претензий категории А

7. При определении общего числа претензий и представленности различных стран в рамках третьей партии претензий категории А Группа исходила из общих руководящих принципов, установленных Советом управляющих для группирования партий претензий категории А, и учитывала такие соображения, как общее число претензий, представленных разными странами, даты их представления, приблизительная продолжительность процесса обработки претензий, несмотря на использование ускоренных процедур, и оценка средств, которые могут потребоваться, для выплаты компенсации. Содержащиеся в пунктах 22-25 ниже рекомендации Группы относительно осуществления выплат по претензиям, перечисленным в Сводной таблице, которая прилагается к настоящему докладу, вынесены на базе изложенных ниже критериев и процедур.

8. Группа рассмотрела и рекомендует к оплате в рамках третьей партии все претензии, которые были успешно выверены в рамках второго цикла сверки, но не были включены во вторую партию.

9. Число претензий на представившую их страну, которое Группа рекомендует к оплате в рамках этой партии, указано в колонке "Количество претензий, рекомендованных к оплате" в сводной таблице, которая прилагается к настоящему докладу.

IV. ОБРАБОТКА ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ

A. Обработка претензий секретариатом

10. Все претензии третьей партии были подвергнуты процедурам обработки, охарактеризованным в части IV.A первого доклада.

B. Проверка на действительность

11. Как и в случае претензий первой и второй партии, до сверки претензий третьей партии с базой данных о прибытии/отъезде проводилась первоначальная компьютерная проверка претензий, именуемая ниже "проверкой на действительность". Эта проверка преследовала три цели. Во-первых, проверялись некоторые аспекты формата претензий. Во-вторых, подавшие претензии иракские граждане отсеивались от неиракцев. В-третьих, программа проведения проверок на действительность позволяла установить, имеются ли среди претензий категории А какие-либо дубликаты.

12. Как подробнее поясняется в части IV.B.3 первого доклада, Группа просила секретариат дополнительно изучать претензии, которые были отделены от других и обозначены как "возможные дубликаты", для выяснения того, действительно ли такие претензии являются дубликатами. Секретариат занимается этой работой. По соображениям, изложенным в соответствующей части первого доклада, Группа рекомендует правительствам вести тщательный учет лиц, которым выплачиваются присужденные суммы, с тем чтобы свести к минимуму риск неоднократного получения одними и теми же лицами возмещения на основании дубликатов претензий категории А.

C. Другие вопросы

1. Указание даты отъезда за пределами юрисдикционного периода

13. Как и в случае первой и второй партий претензий, заявители претензий третьей партии, которые в графе "дата отъезда" указали дату за пределами периода со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, рассматривались Группой как неправильно истолковавшие значение слов "дата отъезда". Поэтому их претензии не отклонялись на основании неправильного указания этой даты, если при сверке претензий с данными о прибытии/отъезде выяснялось, что отъезд все же имел место в течение юрисдикционного периода.

2. Ограничения на представление претензий по более чем одной категории

14. В решении Совета управляющих о многокатегориальных претензиях 4/ предусматривается, что заявители претензий, избравшие по категории А более высокую ставку компенсации (4 000 или 8 000 долл. США) и одновременно подавшие претензии по категориям В, С или D, будут рассматриваться как заявители, избравшие соответствующую нижнюю ставку компенсации по категории А. В связи с этим решением Группа в своем втором докладе (см. часть IV.C.2) обратила внимание Совета управляющих на то, что данное решение ставит в невыгодное положение тех заявителей претензий категории А,

которые, последовав правилам, воздержались от предъявления претензий по другим категориям. Группа предположила, что Совет управляющих, возможно, пожелает вновь рассмотреть данный вопрос и наметила пути его справедливого урегулирования в интересах "установления должного баланса между такими заявителями и теми, на кого будет распространяться действие решения 21".

15. Группа отмечает, что на своей шестнадцатой сессии при утверждении второго доклада Совет управляющих, в частности, подчеркнул, что он разделяет стремление уполномоченных не допустить ситуаций, при которых какой-либо заявитель, надлежащим образом выполнивший установленные Комиссией процедуры представления претензий категории А, оказался бы в невыгодном положении в результате применения решения 21. Совет управляющих решил продолжить консультации и в надлежащее время рассмотреть вопрос о целесообразности применения предлагаемого уполномоченными порядка осуществления выплат Комиссией, т.е. полностью произвести выплаты заявителям, обоснованно претендующим на компенсацию категории А по более высоким ставкам, в соответствии с положениями решения 17, и только потом приступить к перечислению любых дополнительных сумм сверх первоначальных 2 500 долл. США в интересах тех заявителей претензий категории А, которые, предъявив претензии по более высоким ставкам, одновременно подали претензии по другим категориям. При рассмотрении этого вопроса Совету управляющих потребуются принять во внимание оценку секретариатом обоснованности данного предложения и его последствий.

3. Проценты

16. На основе соображений, сформулированных в части IV.C.3 первого доклада, Группа подтверждает свою рекомендацию начислять проценты на компенсацию, присужденную по претензиям категории А, в соответствии с решением Совета управляющих о начислении процентов 5/. Применительно к претензиям категории А слова "дата возникновения потери" в решении 16 должны пониматься как 2 августа 1990 года.

D. Компьютерная проверка третьей партии претензий категории А

1. Отъезд из Кувейта и Ирака во время кризиса в Заливе

17. Общую информацию о количестве выехавших и обстоятельствах их отъезда см. в части IV.D.1 первого доклада.

2. Компьютерная сверка

18. Компьютерная сверка третьей партии претензий категории А производилась точно так же, как и проверка первой и второй партий. Цель компьютерной проверки заключалась в определении того, имеются ли данные о заявителе претензии в одном или нескольких файлах базы данных о прибытии/отъезде, которые, по заключению Группы, подтверждают

факт выезда из Кувейта или Ирака в соответствующий период времени. Для достижения этой цели секретариат использовал ту же самую компьютерную программу, что и для проверки первой партии. Общие характеристики этого компьютерного метода и соответствующего программного обеспечения были изучены и одобрены Группой; о них более подробно говорится в части IV.D.4 первого доклада.

3. Документы о прибытии/отъезде

19. Документы о прибытии/отъезде, которые использовались секретариатом для компьютерной проверки претензий третьей партии, были теми же, что и документы, использованные для проверки претензий первой и второй партий и охарактеризованные в части IV.D.2 первого доклада и части IV.D.3 второго доклада.

4. Доказательственная ценность различных документов

20. Доказательственная ценность документов о прибытии/отъезде, представленных рядом правительств и международных организаций, была определена Группой в части IV.D.3 первого доклада и части IV.D.4 второго доклада.

21. В соответствии с этим Группа считала, что наличие данных о заявителе претензии в одном или нескольких таких документах отвечает соответствующему доказательственному стандарту и дает заявителю право на получение компенсации.

V. РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ А

22. В соответствии со статьей 37 е) Регламента Группа настоящим представляет свои окончательные рекомендации по третьей партии претензий категории А.

23. Рассмотрев результаты исследования обоснованности претензий посредством метода компьютерной сверки и рассмотрев далее все соответствующие обстоятельства и материалы, имевшиеся в распоряжении Комиссии, Группа рекомендует выплату компенсации по 132 080 претензиям, представленным 16 странами. Общая рекомендуемая сумма компенсации по претензиям третьей партии составляет 17 650 500 долл. США.

24. Группа отмечает, что претензии, которые не могли быть включены в третью партию из-за дефектов формата или возможного дублирования, намечены к рассмотрению в составе последующих партий.

25. В прилагаемой сводной таблице по каждой стране указаны количества рекомендованных к оплате претензий и общая рекомендованная сумма компенсации. Таблица с разбивкой сумм, подлежащих выплате каждому отдельному заявителю, будет представлена каждой соответствующей стране и международной организации в отдельном порядке.

Женева, 23 марта 1995 года

(Подпись) Камаль Хоссейн
Председатель

(Подпись) Матти Пеллонпаа
уполномоченный

(Подпись) Рафаэль Ривас-Посада
уполномоченный

Примечания

1/ Рекомендации по первой партии претензий содержатся в докладе и рекомендациях Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий, касающихся отъезда из Ирака или Кувейта (претензий категории А) (S/AC.26/1994/2), (именуются ниже "первым докладом"). Общая информация об учреждении Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций в период после кризиса в Заливе, а также о составе Группы содержится во введении к первому докладу. Рекомендации по второй партии претензий содержатся в докладе и рекомендациях Группы уполномоченных в отношении второй партии претензий в связи с отъездом из Ирака или Кувейта (претензий категории А) (S/AC.26/1995/2) (именуются ниже "вторым докладом").

2/ В соответствии со статьей 37 е) документа S/AC.26/1992/10 "каждая группа в письменной форме представит Совету управляющих через Исполнительного секретаря доклад о полученных претензиях и сумме, которую рекомендовано выделить каждому правительству или другому образованию в отношении каждой объединенной претензии. В каждом докладе будут кратко поясняться основания для вынесения таких рекомендаций и, насколько это практически возможно в пределах установленных сроков, будет приводиться разбивка сумм, рекомендованных в отношении индивидуальных претензий, входящих в каждую объединенную претензию".

3/ S/AC.26/1991/1 (именуется ниже "решением 1").

4/ S/AC.26/Dec.21 (1994) (именуется ниже "решением 21").

5/ S/AC.26/1992/16 (именуется ниже "решением 16").

Приложение
Претензии категории А третьей партии, по которым рекомендована
выплата компенсации (сводная таблица)

Страна	Количество претензий, по которым рекомендована выплата компенсации	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
Австралия	7	35 000,00
Бахрейн	1	2 500,00
Египет	63 064	174 295 500,00
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)	245	1 016 000,00
Индия	4 083	16 173 500,00
Иран	9 175	68 089 000,00
Иордания	19 670	93 155 000,00
Республика Корея	8	20 000,00
Кувейт	20 739	104 650 500,00
Пакистан	43	180 500,00
Филиппины	11 542	6 039 500,00
Российская Федерация	19	112 000,00
Шри-Ланка	13 250	52 929 500,00
Судан	11	43 500,00
США	38	168 500,00
Вьетнам	185	740 000,00
Итого	132 080	517 650 500,00